

SUSTITUCIÓN DEL TURBO CON REF. 454158

BOLETÍN TÉCNICO 2009029

Les rogamos presten atención a la hora de colocar la junta entre el turbo y el colector de escape. Como pueden apreciar en las fotografías inferiores existen tres formas de colocar la junta pero sólo una de ellas es la correcta.

La incorrecta colocación de la junta provoca que el turbo no trabaje bajo los parámetros para los cuales fue diseñado.



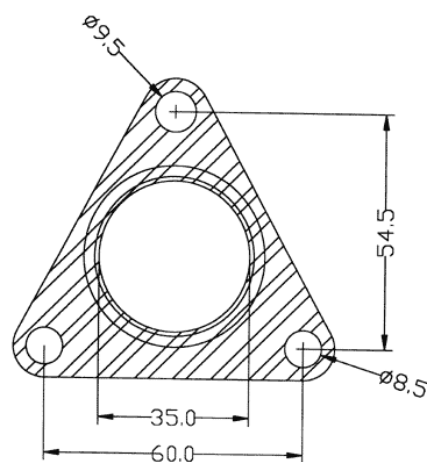
Forma incorrecta



Forma incorrecta



Forma correcta



Cotas de la junta.

PARA CUALQUIER CONSULTA PÓNGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR.

REPLACEMENT DU TURBO RÉF. 454158

BULLETIN TECHNIQUE 2009029

Veillez à être tout spécialement soigneux lors de la mise en place du joint entre le turbo et le collecteur d'échappement. Tel que vous pouvez constater sur les photos ci-dessous, le joint peut être mis en place de trois manières différentes, mais une seule est correcte. L'installation incorrecte du joint fait que le turbo ne fonctionne pas sous les paramètres pour lesquels il a été conçu.



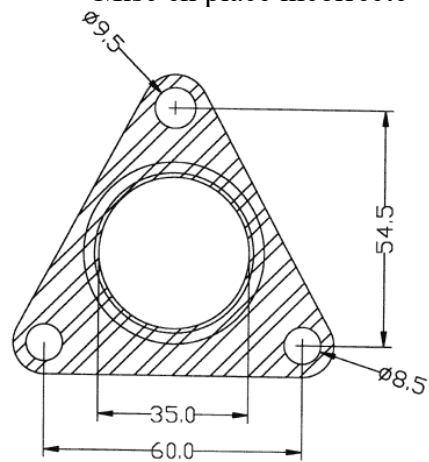
Mise en place incorrecte



Mise en place incorrecte



Mise en place correcte



POUR TOUTE CONSULTATION, VEUILLEZ CONTACTER NOTRE DÉPARTEMENT TECHNIQUE.

REPLACEMENT OF TURBO WITH REF. 454158

TECHNICAL DATA SHEET 2009029

Pay particular attention when mounting the gasket between the turbo and the exhaust manifold. As can be seen in the photos below, the gasket can be mounted in three different ways, although only one of these ways is correct.

When incorrectly mounted, the gasket may cause the turbo to operate outside the design parameters.



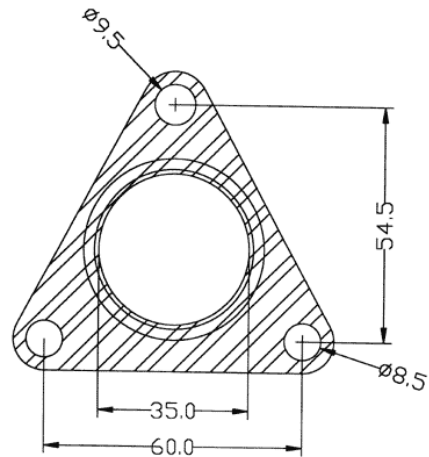
Incorrectly mounted



Incorrectly mounted



Correctly mounted



FOR ANY DOUBTS OR QUERIES YOU MAY HAVE, PLEASE CONTACT OUR TECHNICAL DEPARTMENT.

AUSTAUSCH DES TURBOS Nr.: 454158

TECHNISCHES MERKBLATT 2009029

Bitte gehen Sie beim Einsetzen der Dichtung zwischen den Turbo und den Abgaskrümmen vorsichtig vor. Wie auf den Fotos zu erkennen ist, gibt es drei Möglichkeiten, die Dichtung einzusetzen. Jedoch nur eine der drei Möglichkeiten ist korrekt.

Ein falsches Einsetzen der Dichtung führt dazu, dass der Turbo nicht mit den korrekten, vorgesehenen Parametern arbeitet.



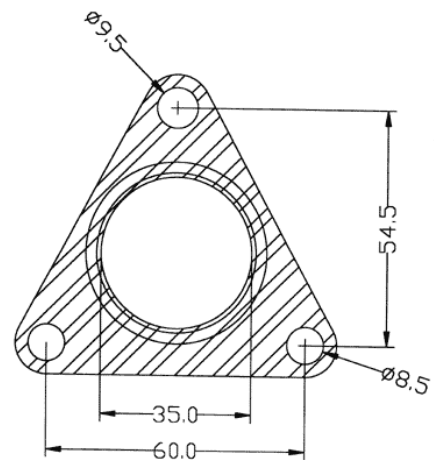
Falsch eingesetzt



Falsch eingesetzt



Korrekt eingesetzt



Maße der Dichtung

BEI NACHFRAGEN WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN VERTRIEBSHÄNDLER.

SOSTITUZIONE DEL TURBO CON RIF. 454158

SCHEMA TECNICA 2009029

Vi preghiamo di prestare attenzione nel posizionamento della guarnizioni tra il turbo e il collettore di scarico. Come si può osservare nelle foto inferiori esistono tre modi di posizionare la guarnizione però solo uno di loro è quello corretto.

In caso di errata collocazione della guarnizione il turbo non lavorerà sotto i parametri per i quali è stato disegnato.



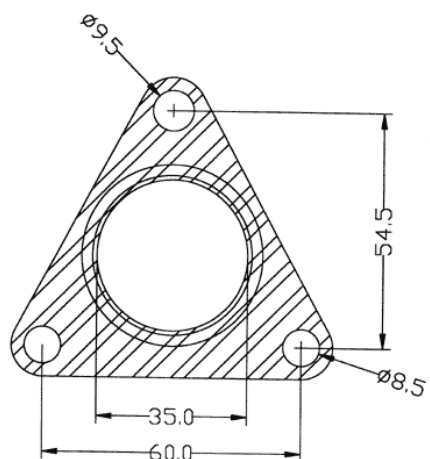
Modo non corretto



Modo non corretto



Modo corretto



Quote della guarnizione.

PER QUALSIASI CONSULTAZIONE PORSI IN CONTATTO CON IL PROPRIO DISTRIBUTORE

VÝMENA TURBODMYCHADLA S REF. C. 454158

TECHNICKÝ BULLETIN 2009029

Při montování těsnění mezi turbodmychadlem a výfukovým potrubím buďte velmi pozorní. Jak vidíte na obrázcích níže, těsnění se dá namontovat třemi různými způsoby, z nichž ale pouze jeden je správný.

V případě chybné montáže může těsnění způsobit, že turbodmychadlo nebude fungovat v popisovaném rozsahu parametrů.



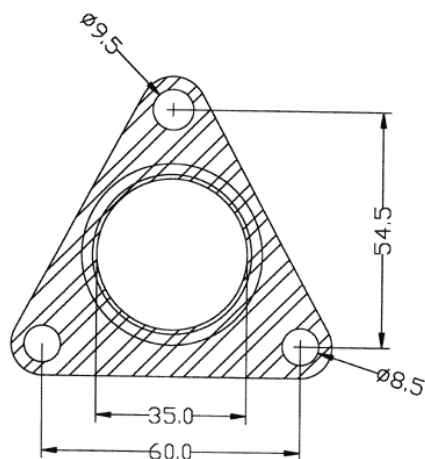
Nesprávně namontované



Nesprávně namontované



Správně namontované



MATE-LI JAKEKOLI POCHYBNOSTI NEBO DOTAZY, KONTAKTUJTE PROSIM NASE TECHNICKE ODDELENE.

SUBSTITUIÇÃO DO TURBO COM REF.: 454158

BOLETIM TÉCNICO 2009029

Pedimos o favor de prestarem atenção aquando da colocação da junta entre o turbo e o coletor de escape. Como poderão observar nas fotografias abaixo, existem três formas de colocar a junta mas só uma delas está correta.

A colocação incorreta da junta provoca que o turbo não funcione dentro dos parâmetros para os quais foi concebido.



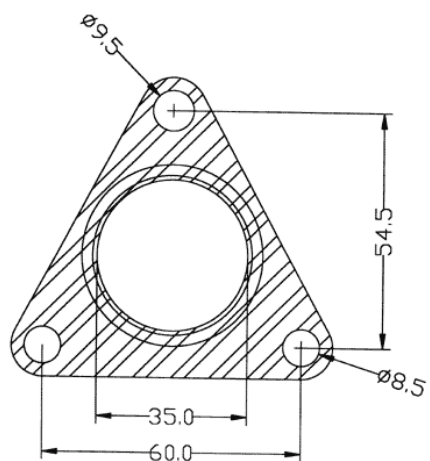
Forma incorreta



Forma incorreta



Forma correta



Cotas da junta.

PARA QUALQUER INFORMAÇÃO, CONTACTE O SEU DISTRIBUIDOR.

VERVANGING VAN DE TURBO MET REF. 454158

TECHNISCH BULLETTIN 2009029

Let goed op bij het aanbrengen van de pakking tussen de turbo en het uitlaatspruitstuk. Op de foto's hieronder kunt u zien dat er drie manieren zijn om de pakking aan te brengen, maar er is slechts één manier juist.

Het niet juist aanbrengen van de pakking zorgt ervoor dat de turbo niet werkt volgens de parameters waarvoor hij werd ontworpen.



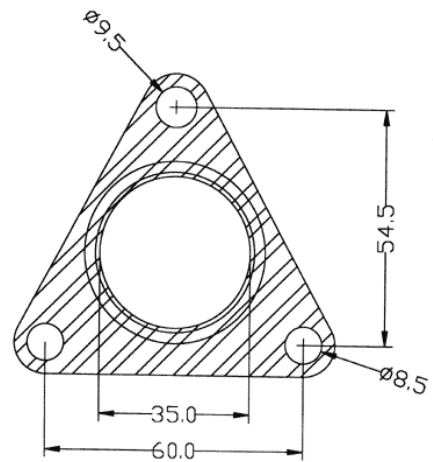
Onjuist gemonteerd



Onjuist gemonteerd



Juist gemonteerd



Afmetingen van de pakking

VOOR SOORTGELIJKE VRAGEN KUNT U CONTACT OPNEMEN MET UW VERDELER.